

**Centro di lavoro CNC per serramenti**  
*CNC working center for windows frames*

*Sintesi*



**SA  MAD**



## Un nome e le sue idee

### A NAME AND ITS IDEAS

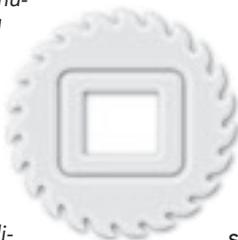
*Founded in the 1970s, SAOMAD has very soon carved out a definite niche in the Italian and world-wide market of manufacturers of woodworking machinery.*

*SAOMAD has been capable to invent and develop a precise object in this field: the machine for the production and manufacturing of wooden window and door frames.*

*Our constancy in pursuing this objective has been rewarded.*

*The culture of craftsmanship that was built up by founders, has enabled it to reach a level of quality in its products that would be unlikely obtainable using normal industrial processes.*

*Despite the winds of change and technological innovation, the leitmotiv that has distinguished SAOMAD ever since its birth has remained unchanged: assure the best QUALITY of the product.*



**F**ondata negli anni '70 la **SAOMAD** ha ben presto occupato una precisa nicchia di mercato nel vasto mondo dei produttori italiani ed europei di macchine per la lavorazione del legno.

**SAOMAD** ha saputo inventare e poi sviluppare nel settore delle macchine per la lavorazione del legno un obiettivo preciso: le macchine per la produzione e la lavorazione del serramento in legno.

La tenacia nel perseguire questo obiettivo è stata premiata.

La cultura sviluppata dai suoi fondatori, le consente infatti di realizzare prodotti che, a livello qualitativo, sono difficilmente ottenibili da una normale produzione industriale.

Nonostante i venti di modernità e le innovazioni tecnologiche, accolte in azienda, resta comunque inalterato il motivo conduttore che ha caratterizzato **SAOMAD** fin dalla sua nascita: garantire la massima **QUALITA'** nella realizzazione del prodotto.



## QUALITY

*Quality for Saomad is one of the most important purpose.*

*To this aim, at Saomad there is an equipe that checks each individual working phases untill the complete realization of the goods.*

*The quality subject consists also in the constant investments on newest working-technology: it is Saomad's duty to invest in new and more efficient CNC working centers. The innovations required also to supplier companies new working production technologies:*



*electronic components are underwent many trials, many controls also in drastic measures, before consenting to producing them.*

*The higher functioning status, above all of our industrial electronics, are not a random.*



La qualità per la Saomad è uno degli obiettivi principali. A questo scopo lavora un'equipe di persone che controllano tutte le varie fasi delle lavorazioni fino all'ottenimento del prodotto finito.

Al tema qualità di produzione appartengono però anche i costanti investimenti nella tecnica di lavorazione più nuova. I continui investimenti in centri di lavoro CNC e nei programmi più aggiornati e ancora più efficienti, sono per la Saomad un dovere.

Le innovazioni hanno posto anche ai subfornitori alte esigenze in merito allo sviluppo di nuove tecnologie di fabbricazione.

I componenti elettronici vengono sottoposti a controlli a condizioni di prove estreme prima che ne venga consentita la produzione.

L'alta sicurezza d'esercizio, specialmente quella della nostra elettronica industriale, non è quindi un caso.



Stabilimenti Saomad  
Saomad 's building

# SAOMAD



*Simtessi*



## Pannello di controllo orientabile: comfort su misura

### MOVEABLE CONTROL PANEL: CUSTOM-MADE CONFORT

*The control panel of our working centers is moveable thanks to a particular hanging structure with joints and it is possible to move it in accordance with operator positions.*

*You could move comfortably the control panel in each work positions and change with the machine in function, programs or different items.*

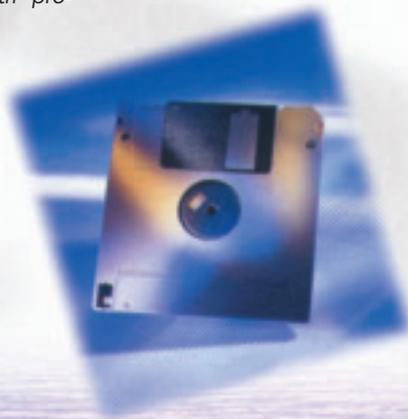
Il pannello di comando dei nostri centri di lavoro è orientabile grazie a un particolare braccio pensile con snodi, a seconda della posizione dell'operatore.

Potrete portarvi il pannello di controllo comodamente in qualsiasi posizione di lavoro e cambiare anche con la macchina accesa, programmi e dati vari.



6

*Colour screen 10<sup>1/2</sup> with program for frames size calculus; frames working productionlists; possibility of on-line connection or trough floppy-disk.*



Video a colori da 10<sup>1/2</sup> con programma per calcolo dimensionale del serramento; distinte basi delle finestre; possibilità di dialogo on-line o tramite floppy disk.



# Carro a Tenonare

## TENONNING CARRIAGE

*The tenoning carriage is equipped with linear integral guides with double ricircolo balls. There are high precision balls with a high reliability, strength and preciseness and they assure lofty speeds.*

*A careful oil lubricating system allows a constant cleanness of sliding blocks and of their guides.*

*Balls are equipped by an inferior delta thermic always at 2°C, also if the machine will work in exasperated conditions.*

*The speeds of the tenoning carriage are regulated by means of two trimmers, settable according to the kind of the wood and to the stress to support. One trimmer is to regulate speed under the saw and the other one for the tenoning shaft. They offer changeable speeds from 2 to 60 mt/min with approaching and return speed of 60 mt/min.*

*Speeds are regulated by adjustable inclines for acceleration and deceleration. These ensure a smooth feed without vibrations and allow the best finishing in tenoning side of the wooden piece.*

*The advancement of the tenoning carriage is made by rack for longer life and greater steadiness.*

*The double working cycle offers the possibility to tenon both sides optimizing the productions times.*

*The piece stopping device is placed on the table to obtain a simple using and more safety during working phases.*

Nel carro a tenonare sono utilizzate guide lineari integrali a doppio riciclo di sfere, sistema di scorrimento di elevata precisione, robustezza ed affidabilità.

Un accurato sistema di lubrificazione a olio ne assicura una costante pulizia dei pattini e delle relative guide. Sono dotate di un delta termico inferiore a 2°C anche nel caso di utilizzo in esasperate condizioni di lavoro.

La velocità del carro è regolabile da due potenziometri, tarabili in funzione dalla durezza del legno utilizzato, uno per la sega e uno per l'albero a tenonare, indipendenti per offrire una velocità variabile da 2 a 60 mt/min con una velocità di accostamento e ritorno di 60 m/min.

Il cambio di velocità avviene tramite rampe di accelerazione e decelerazione regolabili che assicurano un avanzamento fluido e costante consentendo così una buona finitura del pezzo nel lato tenonatura.

L'avanzamento del carro a tenonare avviene tramite cremagliera e pignone che ne garantisce una maggior durata e una massima rigidità.

Il doppio ciclo di lavoro permette di tenonare da ambo i lati ottimizzando i tempi di produttività.

Il dispositivo bloccaggio dei pezzi è collocato sul tavolo per consentire una maggiore facilità d'uso e più sicurezza nel lavoro.



# Operazioni di intestatura

## CUTTING OPERATIONS



Il pezzo di legno viene posizionato sul carro a tenonare e bloccato da due pressalegni pneumatici verticali.

*The wooden piece is placed on the tenoning carriage and stopped by two vertical pneumatic woodholders.*

8



Sega intestatrice con posizionamento pneumatico verticale dall'alto verso il basso per ridurre i rumori e per una maggiore sicurezza.

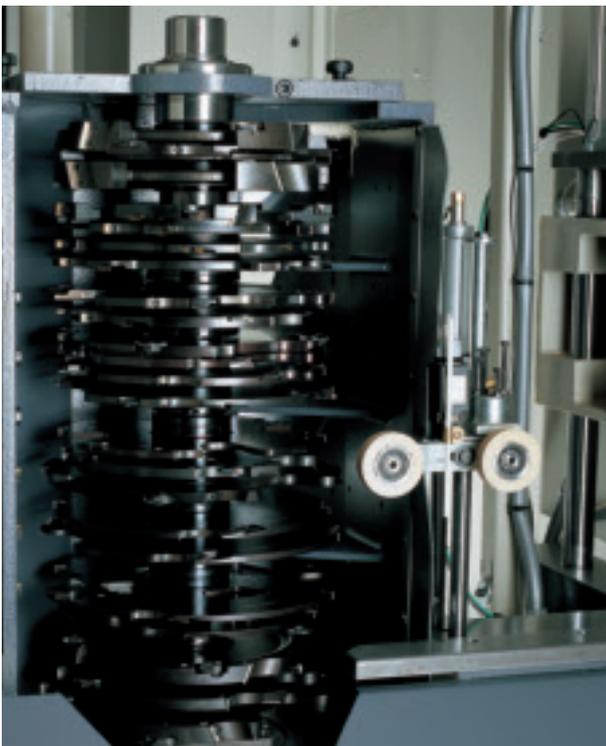
*Cutting saw with vertical pneumatic set from the top to the bottom to reduce noisy and for greater safety.*



Tenoni inclinati: possibilità di eseguire tenoni inclinati tramite l'inclinazione +/- 60° della guida di appoggio, senza smontare nessun aggregato della macchina.

*Tilted tenons: possibility to carry out tilted tenons by the +/- 60° inclination of the fence, without remove any part of the machine.*

9



Albero a tenonare controsupportato diametro 50 mm e lunghezza 620 mm. Spostamento verticale ad asse continuo; diametro massimo utensile 330 mm; motore base 7,5 kW; possibilità di montare fino ad 11 gruppi di utensili.

*Tenoning shaft: counter-supported shaft with diameter 50 mm and length 620 mm. Vertical encoder controlled set; max. tool diameter 330 mm. Standard motor 7,5 kW; possibility to place up to 11 tools unit according to different thicknesses of the wood.*

# Passaggio in profilatura

## PASSAGE INTO PROFILING SIDE



10

Inserimento automatico del pezzo dalla fase di tenonatura a quella di profilatura.

I vantaggi del passaggio automatico del pezzo sono notevoli:

- Riduzione della movimentazione del pezzo da parte dell'operatore: lavoro piu' sicuro e meno faticoso.
- Maggiore produzione: finché il pezzo si trova nel lato a profilare, l'operatore puo' continuare a lavorare in tenonatura.
- Si evitano errori di introduzione del pezzo.
- Massima semplicità d'utilizzo ed elevata rapidità dei vari lavori.

*Automatic introduction of the piece from the tenoning side to the profiling one.*

*Advantages of this automatic passage are numerous:*

- *Reduced movement of the piece for the operator: more safety in working phase and work less tiring.*
- *Higher production: when the piece is inside of the profiling side, the operator can work other pieces in the tenoning part.*
- *Avoided mistakes in introductions of the pieces.*
- *Simple use of the machine and quickness in working processes.*

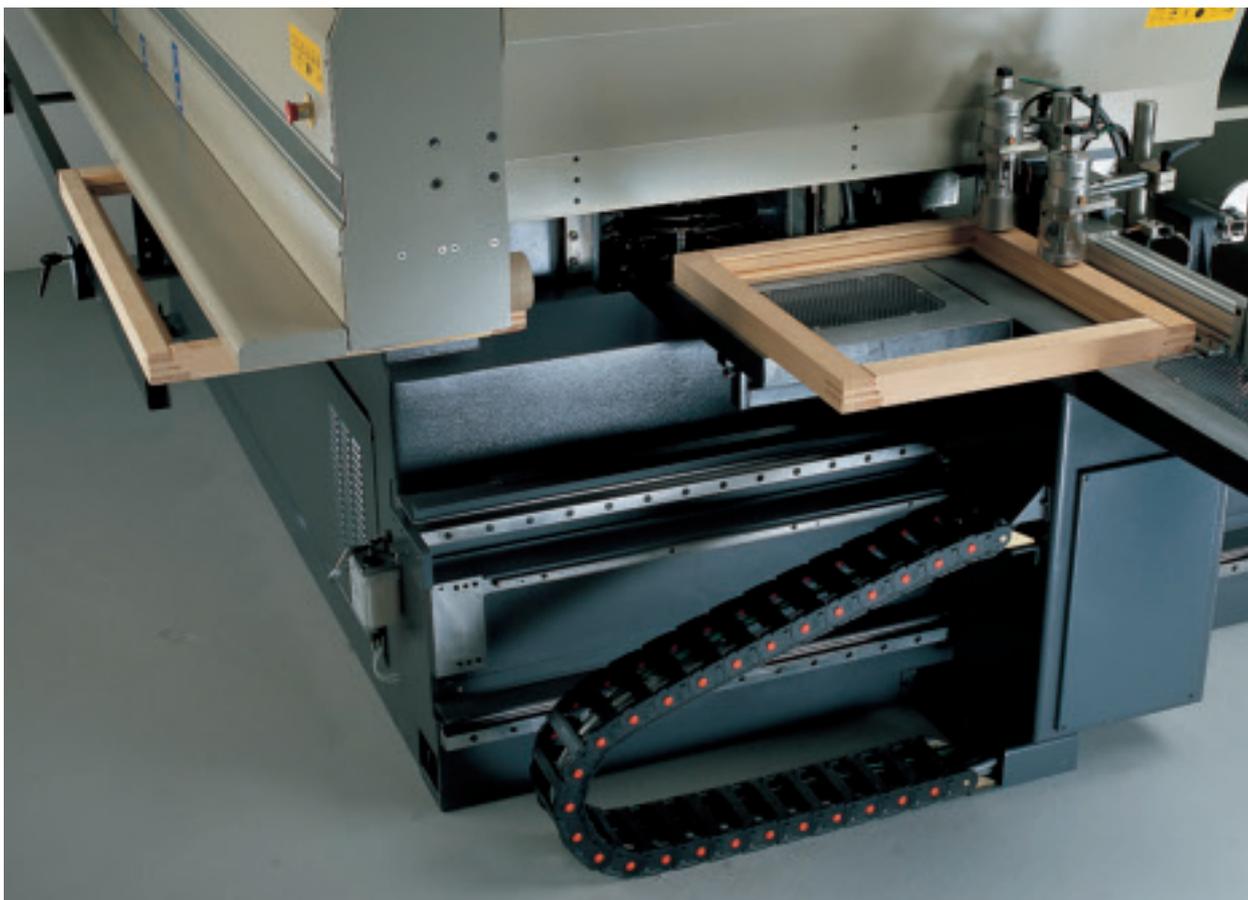
# Operazioni di sbattentatura

## CALIBRATING OPERATIONS



Squadratura dei battenti delle ante nella parte a tenonare.

*Squaring of sashes in the tenoning side.*



Squadratura più profilatura anta nel lato di tenonatura, con entrata automatica del pezzo nella profilatura.

*Squaring plus profiling of sash into the tenoning side and automatic introduction of the piece into profiling side.*

# Particolari

## DETAILS



Regolazione della velocità ruote di avanzamento in continuo da 2 a 17 mt/min e regolazione della pressione pneumatica delle ruote.

*Adjustment of advancing system wheels speeds from 2 to 17 mt/min and adjustment of pneumatic pressure of wheels.*



Traino con sollevamento totale per consentire il cambio utensili e pulizia della macchina.

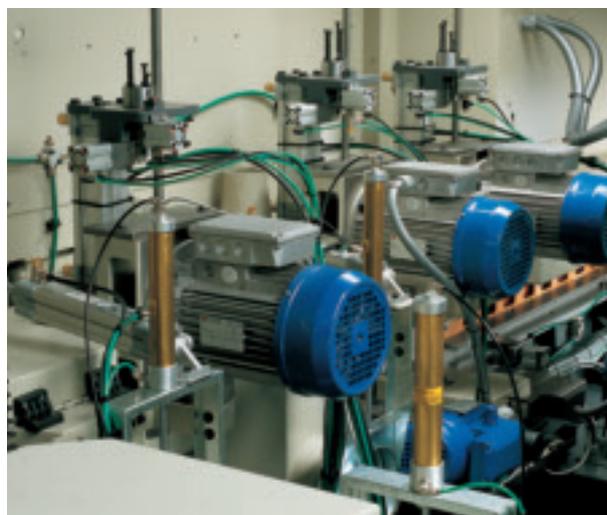
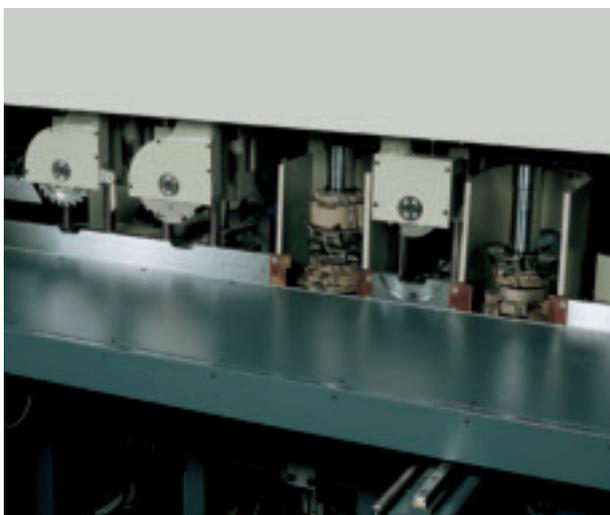
*Draft with quickly lifting for tool change and cleaning of the machine.*

12



Possibilità di eseguire finestre oblique.

*Possibility to realize tilted windows.*



(Visione anteriore e posteriore): nel lato a profilare si possono montare gruppi orizzontali programmati superiori ed inferiori per eseguire lavorazioni di canali e raggiature supplementari.

*(Head and rear views): in the profiling side, it is possible to place horizontal units, completely computer assisted, to realize small channels.*

Possibilità d'installare sulla macchina due alberi sinistri con controguida elettronica.

*Possibility to install on the machine, two left profiling shafts with electronic counter-guide.*



# Decidete voi quale macchina Vi serve!

## DECIDE WHICH KIND OF MACHINE YOU WANT!

Decidete quale modello di centro di lavoro volete. Dai moduli base potrete ottenere tutte le dotazioni personalizzate che immaginate.

...perché noi della Saomad siamo del parere che meritate di acquistare non quello che vi si vende ma quello che volete e che vi serve.

Vi offriamo come specialisti, molte possibilità di comporre individualmente il vostro centro di lavoro: su ogni macchina base si adatta la dotazione che desiderate.

**DITECI QUALE ANGOLO VORRESTE AVERE...E NOI VE LO FABBRICHIAMO !**

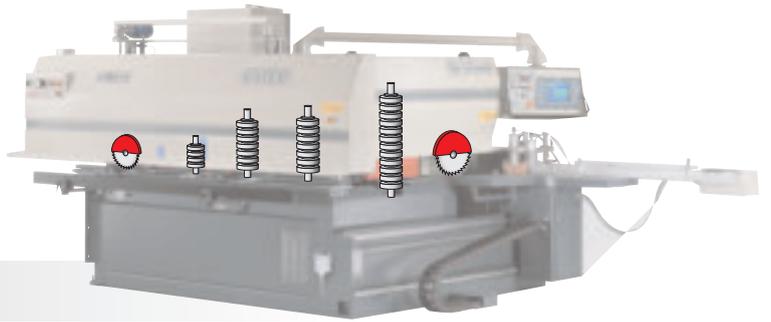
*Decide which kind of working center you want. From the basic models you could obtain all personalized outfit you could image.*

*...Saomad's opinion is that you deserve to buy not what the market sells but what you need, like and suits your production.*

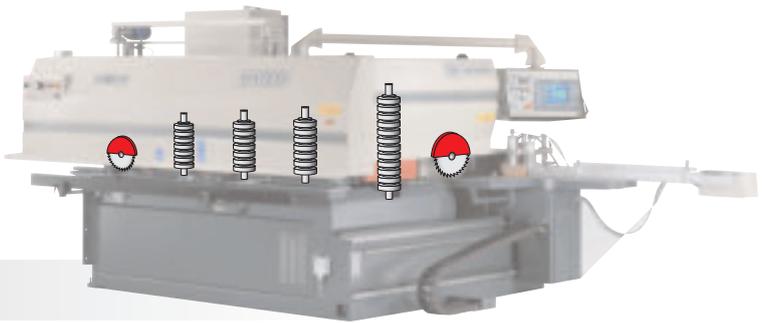
*As experts we can offer, a lot of solutions to make up your personal working center: on every basic machine it is possible to adjust any fitting you want.*

**TELL US WHICH WORKING CENTER YOU WOULD LIKE AND...WE WILL PRODUCE IT, ONLY FOR YOU !**

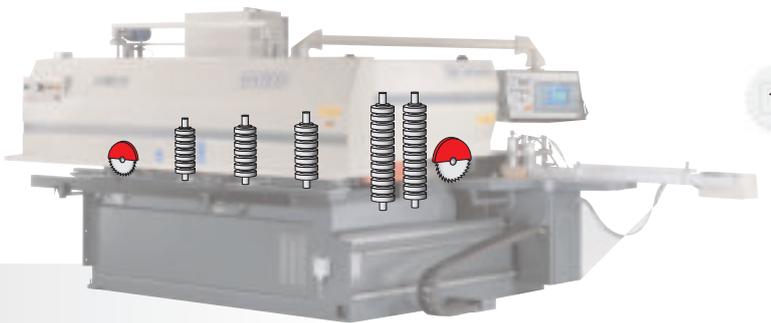




**SAOMAD SINTESI mod. A**



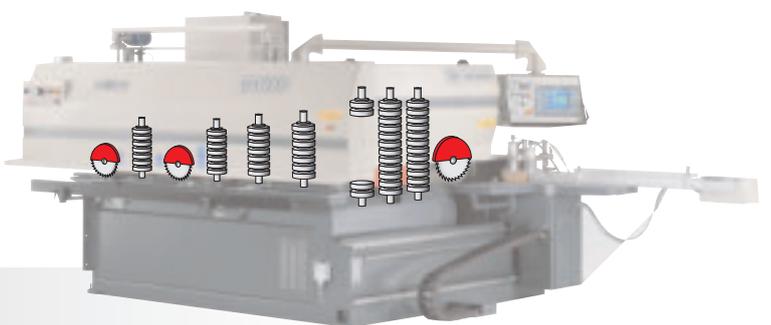
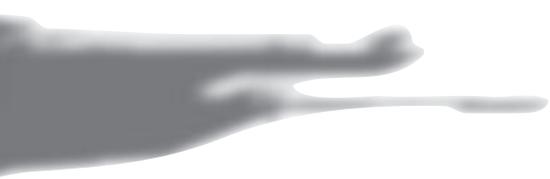
**SAOMAD SINTESI mod. B**



**SAOMAD SINTESI mod. C**



**SAOMAD SINTESI mod. D**



**SAOMAD SINTESI mod. E**

<b>DATI TECNICI</b>		<b>TECHNICAL DATA</b>
<b>GRUPPO SEGA CIRCOLARE</b> Potenza motore Giri motore sega Ø sega circolare Altezza di taglio Spostamento pneumatico sega 8+8	3 kW 3000 400 mm 125 mm 125 mm	<b>CUTTING UNIT</b> Motor power Rpm saw motor Ø circular saw blade Cutting height Pneumatic set of the saw
<b>ALBERO A TENONARE</b> Quantità Diametro albero Lunghezza albero Potenza motore Giri motore albero Ø massimo utensili	01 50 mm 620 mm 7,5 kW 3200 330 mm	<b>TENONING SHAFT</b> Quantity Shaft diameter Shaft length Motor power Rpm shaft motor Ø max of tools
<b>ALBERI A PROFILARE</b> Quantità Diametro albero Lunghezza albero Potenza motore Giri motore albero Ø massimo utensili Ø base utensile	02 50 mm 320 mm 5,5 kW 6000 240 mm 110-140 mm	<b>PROFILING SHAFTS</b> Quantity Shaft diameter Shaft length Motor power Rpm shaft motor Ø max tools Ø base tools
<b>GRUPPO RECUPERO LISTELLO</b> Quantità Ø sega recupero listello Potenza motore Giri motore sega	01 200 mm 2,20 kW 6000	<b>GLASS STOP RECOVERY UNIT</b> Quantity Ø glass stop recovery saw Motor power Rpm saw motor
<b>ACCESSORI A RICHIESTA</b>		<b>FITTINGS ON REQUEST</b>
Ulteriori alberi a tenonare	Additional tenoning shafts	
Altezza di taglio 150 mm	Cutting height 150 mm	
Tavolo ingrandito per squadratura	Enlarged table for squaring	
Spostamenti orizzontali ad asse continuo per sega circolare	Horizontal encoder controlled sets for saw	
Posizionatore elettronico della lunghezza legno	Electronic fence for the length of the wood	
Ulteriori alberi a profilare	Additional profiling shafts	
Gruppo scanalatura ferramenta	Hardware grooving unit	
Serrande per aspirazione automatica	Automatic suction hoods	
Controguida elettronica in profilatura	Electronic counterguide in profiling side	
Lubrificazione del piano a profilare	Lubricating of the profiling plane	
Motori potenziati	Increased motors power	
Normativa di sicurezza europea Ce	CE Safety Norms	
Lavorazione di 2 pezzi in contemporanea	Working of 2 pieces	
Scivolo ritorno pezzi motorizzato	Motorized return unit	
Rulliera ritorno pezzi meccanica	Mechanic return unit	
Visualizzazione +/- 60° angolo di taglio	+/- 60° angle cut display	
Ulteriori gruppo recupero listello	Additional glass stop units	
Albero a profilare sinistro	Left profiling shaft	

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica per migliorarla.

We reserve to make any changes for improvement.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO  
 WOODWORKING MACHINERY  
 35011 RESCHIGLIANO di CAMPODARSEGO - PADOVA - ITALY  
 Via Frattina, 58 - Tel. +39 · 049 · 9200977 - Fax +39 · 049 · 9200950  
 www.saomad.com / E-mail saomad@saomad.com



Timbro rivenditore / Dealer